

*Т. Вьеру*

# МАМИН ДЕНЬ

*Художник В. Дранишникова*

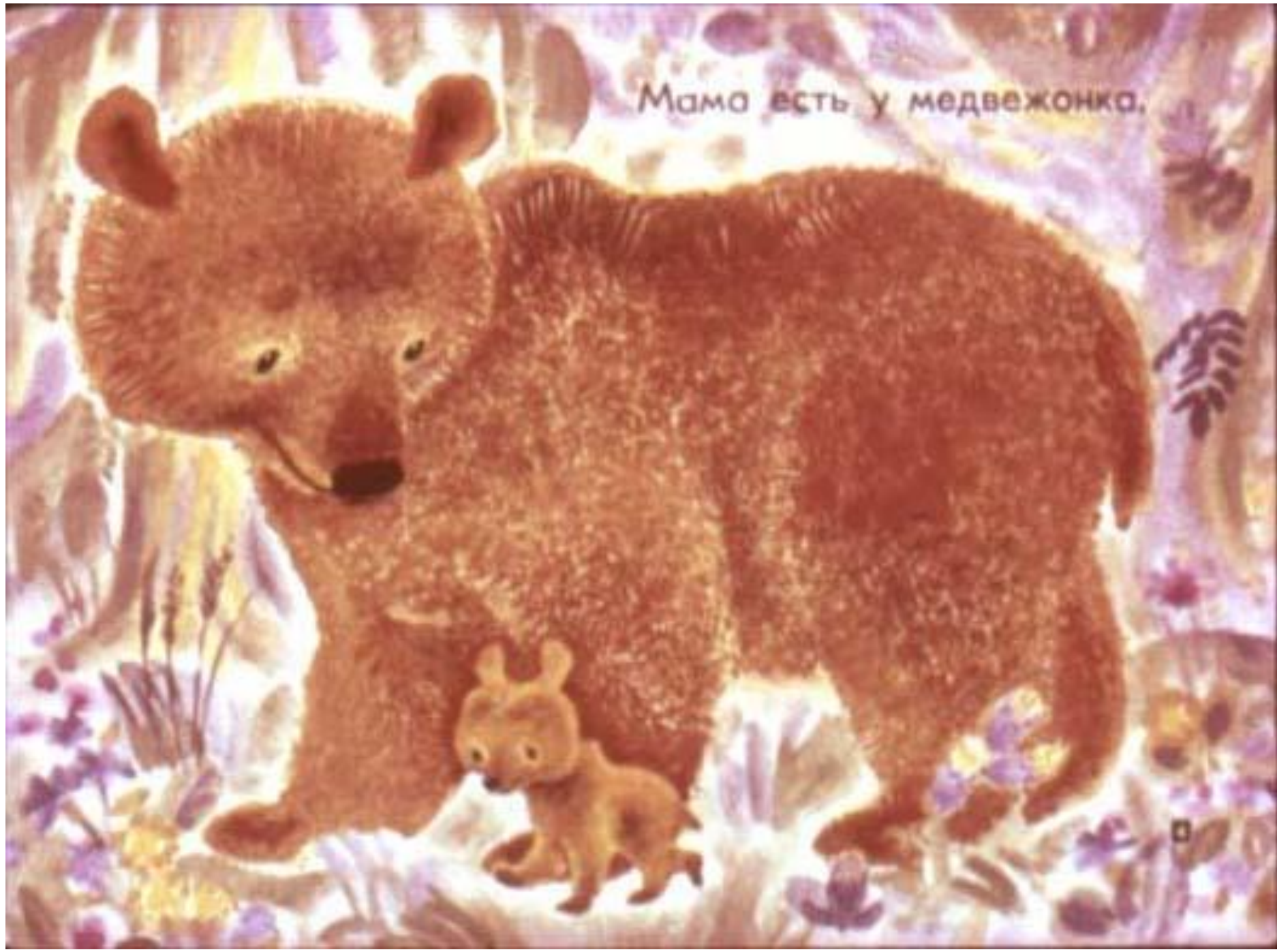




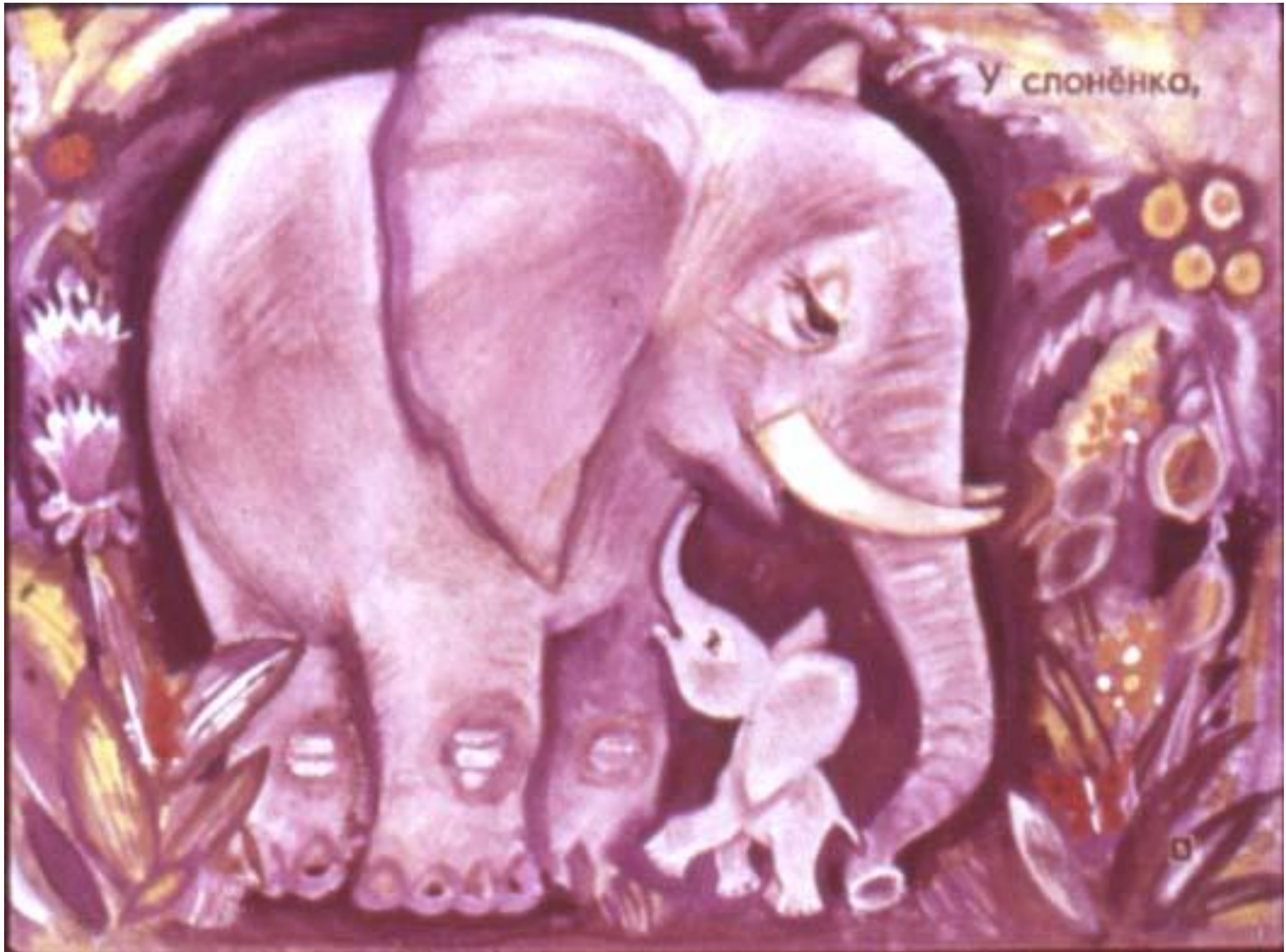
У каждого  
мама

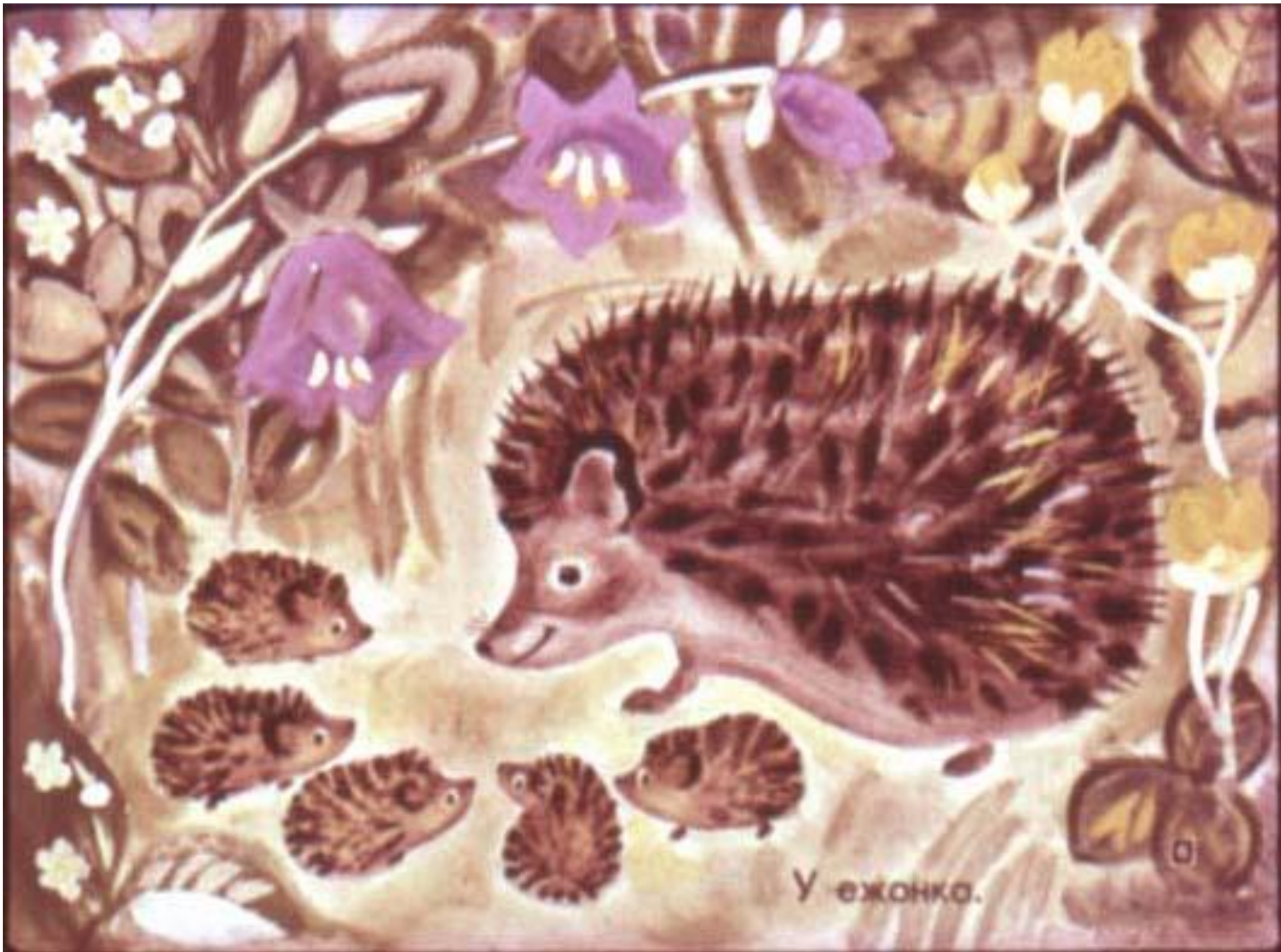
Слышишь, утром листья-детки  
Шелестят на маме-ветке:  
—Рады мы уходу тьмы,  
Снова маму видим мы!

Мама есть у медвежонка.



У слонёнка,



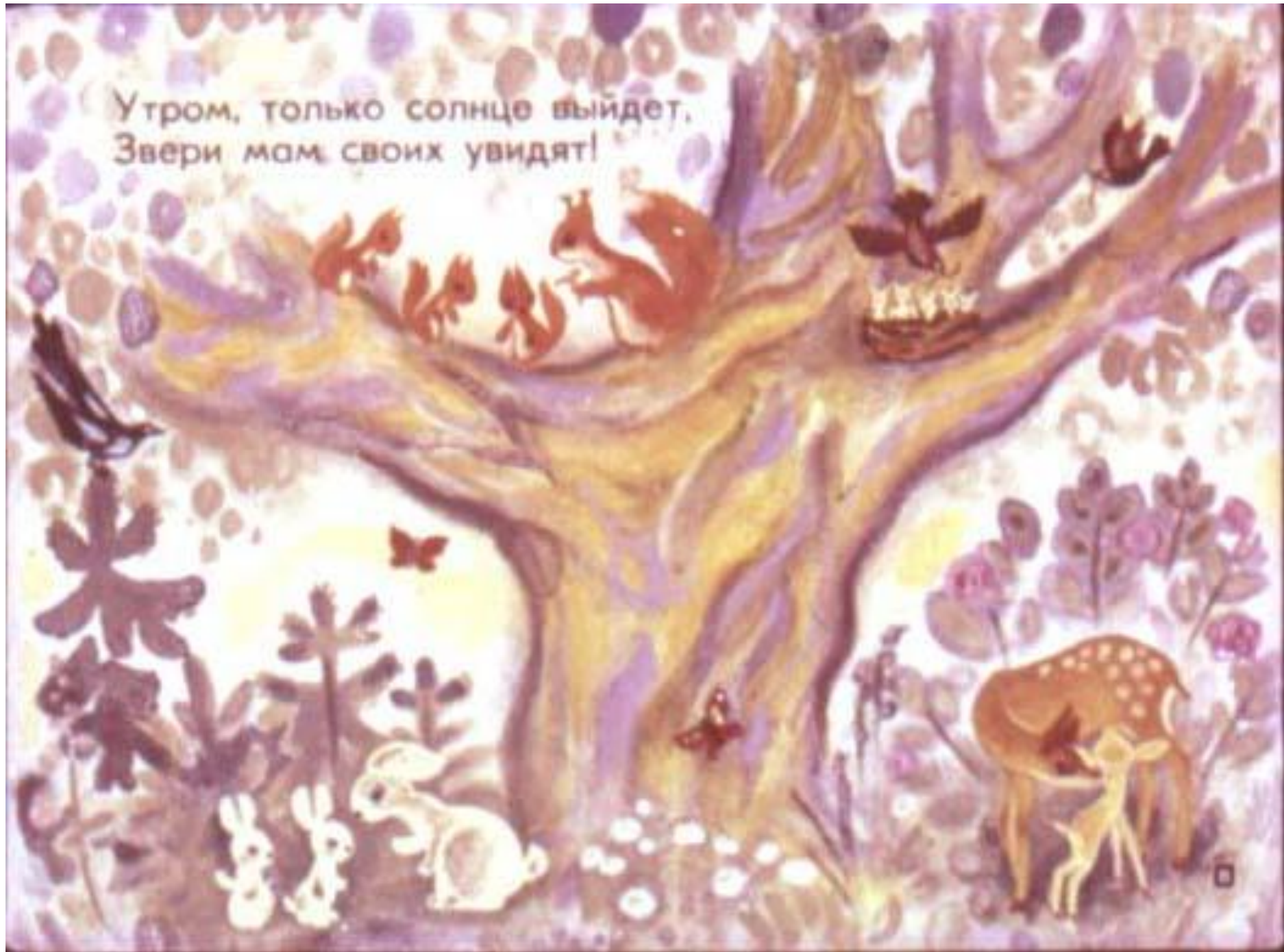


У ежонка.

Окончанью длинной ночи  
Каждый радуется очень:



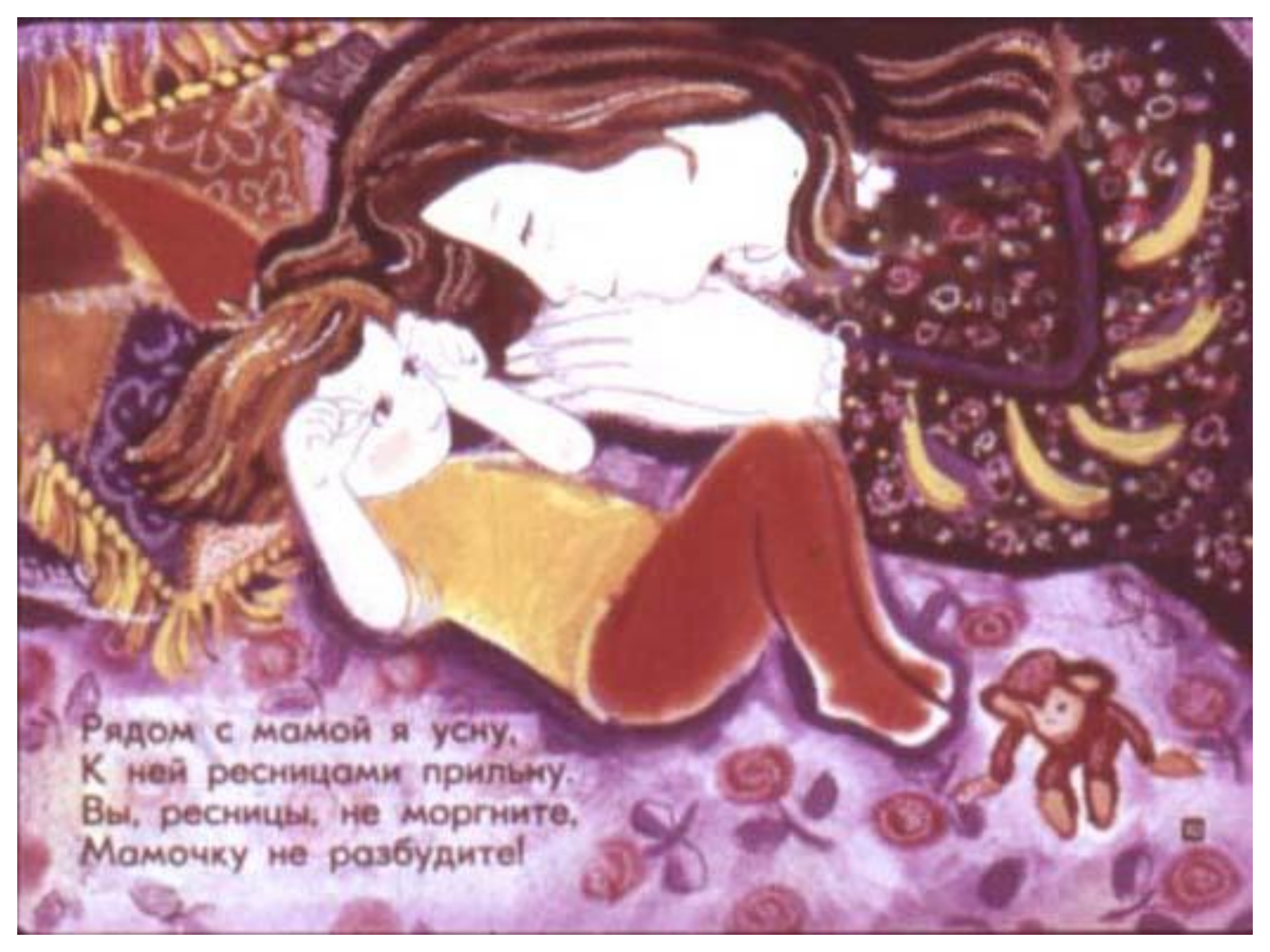
Утром, только солнце выйдет,  
Звери мам своих увидят!





# РЕСНИЦЫ




An illustration of a young child with long, wavy brown hair, wearing a white top and red pants, sitting up in bed. A white rabbit is curled up next to the child, resting its head on the child's chest. The child's hands are clasped near their face. The bed has a purple floral patterned sheet. In the background, a dark purple night sky is filled with yellow crescent moons and small white stars. A small brown monkey toy is on the floor next to the bed. The overall style is soft and illustrative.

Рядом с мамой я усну,  
К ней ресницами прильну.  
Вы, ресницы, не моргните,  
Мамочку не разбудите!



МАМИН  
ПОРТРЕТ

An illustration of a young child with short brown hair, wearing a red jacket and dark pants, sitting on a wooden chair at a table. The child is holding a white rectangular object, possibly a piece of paper or a small book, and looking towards the viewer with a slight smile. To the left of the child, on the table, is a vase containing several large, pink, round flowers. To the right of the child, an orange and white striped cat is standing on its hind legs, looking towards the child. The background is a soft, light purple and blue wash. The text is positioned in the upper right quadrant of the image.

Я протру стекло и раму,  
Потому что в раме—мама.  
Дочиста протру я раму:  
Очень уж люблю я маму!



*МАМИН  
ДЕНЬ*



Вот подснежник на поляне,  
Я его нашёл.  
Отнесу подснежник маме,  
Хоть и не расцвёл.

И меня с цветком так нежно  
Мама обняла,  
Что раскрылся мой подснежник  
От её тепла.



# РАКЕТА

Вот так радуга на небе—  
Шёлковый узор!  
Ну и радуга на небе,  
Как цветной ковёр!







А над радугой—ракета  
Взмыла к небесам.  
Вот такую же ракету  
Я построю сам.

И на звездную дорожку  
Полечу на ней,  
Наберу я звезд лукошко  
Мамочке моей.



# МОЯ МАМА- УЧИТЕЛЬНИЦА

—Ты почему такой упрямый:  
Моей не слушаешься мамы?  
Я маму слушаться привык,  
Я сын её и ученик!



# МОЯ МАМА- ДОКТОР

Пусть у мамы шприц в руках,  
Ты не пьтсья, словно рак.  
Это ж мамочка моя,  
Очень добрая она!



# МОЯ МАМА- ПОЧТАЛЬОН

В сумке погляжу почтовой,  
Нет ли мне письма какого.  
Грушу спелую достал...  
Интересно, кто прислал?




скажи,  
права...



Скажи, трава,  
А у тебя есть мама?  
Тогда о первой самой  
Подумаешь о ней,  
Лишь станешь зеленой.





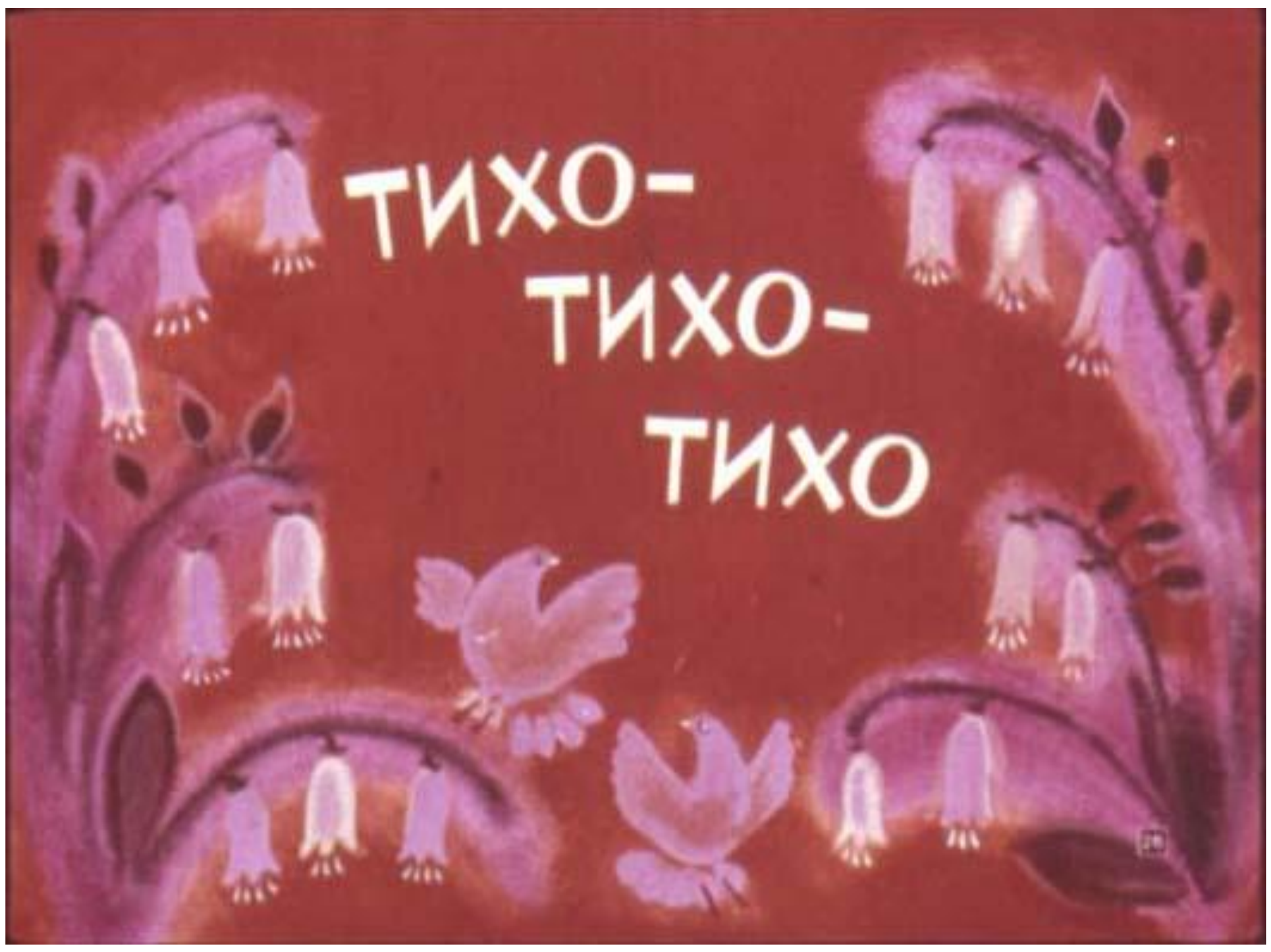
Скажи, цветок,  
А у тебя есть мама?  
Тогда о первой самой  
Подумаешь о ней,  
Цветя среди полей.



Скажи, звезда,  
А у тебя есть мама?  
Тогда о первой самой  
Подумаешь о ней,  
Сверкнув во тьме ночей.



ТИХО-  
ТИХО-  
ТИХО



Ходят по полю туманы  
Тихо-тихо-тихо,  
Словно сплю, и ходит мама  
Тихо-тихо-тихо.




В небе солнце всходит рано  
Тихо-тихо-тихо,  
Словно сплю, и ходит мама  
Тихо-тихо-тихо.





**КОНЕЦ**



Стихи даны в переводе Я. Акима  
Стихотворения «У каждого мама»  
и «Тихо-тихо-тихо»

переведены И. Токмаковой  
Редактор Л. Севостьянова

Художественный редактор О. Новозонов

© Студия «Диофильм» Госкино СССР, 1979 г.  
101000, Москва, Центр, Старосадский пер., 7

Цветной 0-30

Д-099-79